

HU

**DEVILBISS**

AUTOMOTIVE REFINISHING



SB-E-2-820 ISS.04

CE Ex II 2 GX

# Műszaki ismertető

Szívó és nyomással működő szórópisztolyok – JGA PRO termékcsalád



# Tartalomjegyzék

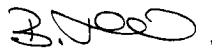
Fejezet	Oldal
EU megfeleléségi nyilatkozat	3
Alkatrészszámok	3
Működési leírás	3
A készlet részei	4
A készülék felépítése	4
Alkatrészek alapanyaga	4
Műszaki jellemzők és adatok	4
Biztonsági rendszabályok	5
Alkatrész lista	6
A készülék részletes ábrája	7
Üzembe helyezés, működtetés, megelőző karbantartás és tisztítás	8
Alkatrészcsere/ karbantartás	9
A. A levegőszelep javítása	9
B. A levegőszelep cseréje	10
C. Tűszelep tömítés, porlasztó szelepegység	11
D. Szórófej tömítés	12
E. A folyadékbemenet tömítése és a szívótartály karbantartása	13
F. 1. táblázat – Irányító fúvókák, 2. táblázat – Festékporlasztó fúvókák és festéktűk	14
A működés során felmerült problémák elhárítása	15
Tartozékok	17
Jótállás	17

## EU megfelelési nyilatkozat

Cégünk, az ITW Finishing UK, Ringwood Rd, Bournemouth, Dorset, BH11 9LH, UK kizárólagos felelőssége tudatában kijelenti, hogy az ebben a dokumentumban szereplő, cégünk által gyártott **JGA-PRO** megnevezésű festékszóró pisztoly típus megfelel az alábbi szabványoknak, illetve előírásoknak:

BS EN 292-1, 1. és 2. fejezet: 1991, BS EN 1953: 1999; és ennek megfelelően eleget tesz a 98/37/EEC számú, a gépészeti berendezések biztonságára vonatkozó Tanácsi irányelvek követelményeinek, valamint a:

II 2 G X szintű robbanásveszélyes környezetben használható berendezésekre és biztonsági rendszerekre vonatkozó EN 13463-1:2001 számú, 94/9/EC jelű Tanácsi irányelvnek.



B. Holt, alelnök  
2008. október 1.

Az ITW Finishing Systems and Products fenntartja a jogot a készülék műszaki adatainak az előzetes értesítés nélküli módosítására.

## Alkatrészszámok

A JGA Pro szívó és nyomás alatt álló szórópisztolyok rendelési száma:

JGA **S** PRO-**C1-16**, ahol;

C1	=	C1 légkamra. Lehet C2 vagy C3 is
S	=	Szívás bemenet. Lehet P is, a nyomás alatt álló pisztoly esetén
16	=	16 fúvóka – a rendelhető méretekkkel kapcsolatban lásd a 2. táblázatot a 14. oldalon

## Működési leírás

A JGA PRO szórópisztoly professzionális, minőségi termék. A JGA PRO a festékek, színezékek, bevonatok és lakkok széles skálájánál alkalmazható.

**FONTOS:** A szórópisztolyt víz- és oldószeralapú festékekkel egyaránt használhatja. A szórópisztoly nem alkalmas erősen korrodáló és/vagy a felületet koptató hatású anyagok szórására. Amennyiben mégis ilyen anyagokhoz használják, számolni kell azzal, hogy az alkatrészeket emiatt gyakrabban kell tisztítani és/vagy cserélni. Amennyiben a legkisebb kétsége támadna afelől, hogy egy bizonyos anyagot felvihet-e a szórópisztollyal, vegye fel a kapcsolatot a DeVilbiss helyi képviselőjével vagy hívja a DeVilbiss forródrótot.

**MEGJEGYZÉS:** A szórópisztoly nem használható halogénezett szénhidrogént tartalmazó oldó- és tisztítószerrel, például 1,1,1,-triklór-etánnal vagy metilén-kloriddal. Ezek az oldószerek reakcióba léphetnek a pisztoly és a tartály alumíniumból készült alkatrészeivel. Heves kémiai reakció léphet fel, mely a készülék felrobbanásához vezethet.

### A készlet tartalma (minden típus)

1	JGA PRO szívó vagy nyomással működő szórópisztoly	1	Villáskulcs (10 és 14 mm-es)
1	TGC 1 literes szívó üzemű tartály (kizárólag szívó típusoknál)	1	Torx kulcs/laposfejű csavarhúzó
1	Tartályszűrő (kizárólag a szívótartályos típusoknál)	1	Tisztítókefe
1	4 db színes azonosító gyűrű	1	Javítási útmutató

### A készülék felépítése

1	Írányító fúvóka (hosszú élettartamú nikkelezett réz)	10	Terelőlevegő beállítás (fokozatmentes szabályzással a megfelelő szórás képhez)
2	Írányító fúvóka tartógyűrűje (a fúvóka könnyebb forgását teszi lehetővé)	11	Folyadék beállítás (a folyadékáram fokozatmentes beállítása)
3	Festékporlasztó fúvóka (ideális autófényezéshez)	12	Levehető szórófej (a szórópisztoly hosszú élettartamát biztosítja)
4	Festéktű (hornyolt szárral, hogy könnyen le lehessen szedni)	13	Cserélhető szinkódos rendszer (mellékelve 4 db színes gyűrű)
5	Folyadék bemenet (3/8 BSP menettel - a DeVilbissféle, és a legtöbb más tartályrendszerhez is csatlakoztatható)	14	Eloxált, ötvözött alumínium test (ergonomikus, igényes kialakítású, tartós, könnyen tisztítható)
6	Levegő bemenet (univerzális menettel - az 1/4" BSP és 1/4 NPS típusú meneteket fogadja)	15	1 literes alumínium szívótartály (kizárólag szívó típusoknál)
7	Rácsatolható festéktű tömszelence (a problémamentes működés érdekében)	16	Tartályfedél tömítő membránnal
8	Ravasz (könnyen kezelhető ergonomikus kialakítású)	17	Légszelep (alacsony a szívóhatása és kicsi nyomáscsökkenést okoz)
9	Ravasz csap és csavar (könnyen cserélhető típus)	18	A szórópisztoly víz- és oldószerbázisú anyagok felvitelére használható

### Alkatrészek alapanyaga

Pisztolytest	Eloxált alumínium
Írányító fúvóka	Nikkelezett réz
Festékporlasztó fúvóka, festéktű, folyadék bemenet, a ravasz csapszege	Rozsdamentes acél
Szórófej	Eloxált alumínium
Rugók, bilincsek, csavarok	Rozsdamentes acél
Tömítések, tömítőgyűrűk	Oldószerálló anyagok
Ravasz	Krómozott acél
Levegő bemenet, pisztolytest csatlakozóhével, segédlevegő-szelep test, levegőszelep anya, az irányító fúvóka rögzítő gyűrűje, forgatógombok	Krómozott réz
Levegőszelep egység	Rozsdamentes acél, HPDE (nagy sűrűségű polietilén)
Tartály	Alumínium tartály, fedél és tömlő és műgyanta bütyök

### Műszaki jellemzők és adatok

Levegőellátás csatlakozás	Univerzális 1/4" (1/4" BSP és 1/4" NPS külső menethez)
Levegő bemenet maximális statikus nyomás	P1 = 12 bar (175 psi)
Legnagyobb statikus nyomás a folyadék bemenetnél	P2 = 14 bar (203 psi)
Folyadékellátás csatlakozás	Univerzális 3/8" (3/8" BSP és 3/8" NPS külső menethez)
Működési hőmérséklet	0 – 40°C (32 – 104°F)
Szórópisztoly tömege (csak a pisztoly) (csak tartály)	650g 420g



## BIZTONSÁGI RENDSZABÁLYOK

### Tűz- és robbanásveszély



Az oldószerek és a bevonó anyagok erősen gyúlékonyak vagy robbanásveszélyesek lehetnek szóráskor. A berendezés használata előtt MINDIG tekintse át a szórandó anyag gyártójának az utasításait, és az egészségre veszélyes anyagok ellenőrzésére vonatkozó előírásokat!



A felhasználónak be kell tartania az összes helyi és országos jogszabályt, amelyek a gyakorlati munkavégzésre vonatkoznak, valamint a biztosító társaságoknak a szellőzésre, tűzvédelemre, üzemeltetésre és a munkaterületek rendben tartására vonatkozó követelményeit.



A szórópisztoly a gyártó által szállított formájában NEM alkalmas halogénezett szénhidrogének felvitelére.



A festék és/vagy a tömlőkön áramló levegő fúvása közben elektrosztatikus töltés keletkezhet, és akkor is, ha az áramot nem vezető részeket ruhával tisztítják. A gyújtószikrát eredményező elektrosztatikus kisülés megakadályozása érdekében a szórópisztolynak és egyéb fémtárgyaknak megszakítás nélkül földelve kell lenniük. Fontos, hogy elektromosan vezető levegő- és/vagy folyadéktömlőket használjon.



### Személyes védőfelszerelés



Mérgező permet – szóráskor bizonyos anyagok mérgezőek lehetnek, irritációt okozhatnak, vagy más módon károsíthatják egészségét. Mindig olvassa el, mi van a szórandó anyag dobozára írva, valamint a használati útmutatót, és a gyártó minden utasítását tartsa be, mielőtt munkához lát a festékszóróval. Ha valamiben nem biztos, forduljon az felviendő anyag szállítójához.



Mindig használjon védőmaszkot! A maszknak meg kell felelnie a szórandó anyag veszélyességi fokozatának.



Festékszóráskor és a pisztoly tisztításakor mindig viseljen védőszemüveget!



Szóráskor és a készülék tisztításakor viseljen védőkesztyűt.

Oktatás – A kezelőszemélyzetet a szóró berendezés biztonságos használatára megfelelően fel kell készíteni .

### Helytelen használat

Soha ne fordítsa a szórópisztolyt a teste felé.

Soha ne lépje túl a készülék ajánlott maximális üzemi nyomását.

A nem javasolt vagy nem eredeti alkatrészek potenciális veszélyforrást jelenthetnek.

Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülékben uralkodó nyomást el kell zárni vagy meg kell szüntetni.

A terméket szórópisztoly-tisztító géppel kell tisztítani, és ha kész, nyomban ki kell venni és meg kell szárítani. Ha a szórópisztoly sokáig érintkezik a tisztítószerrel, az kárt okozhat benne.

### Zajsztint



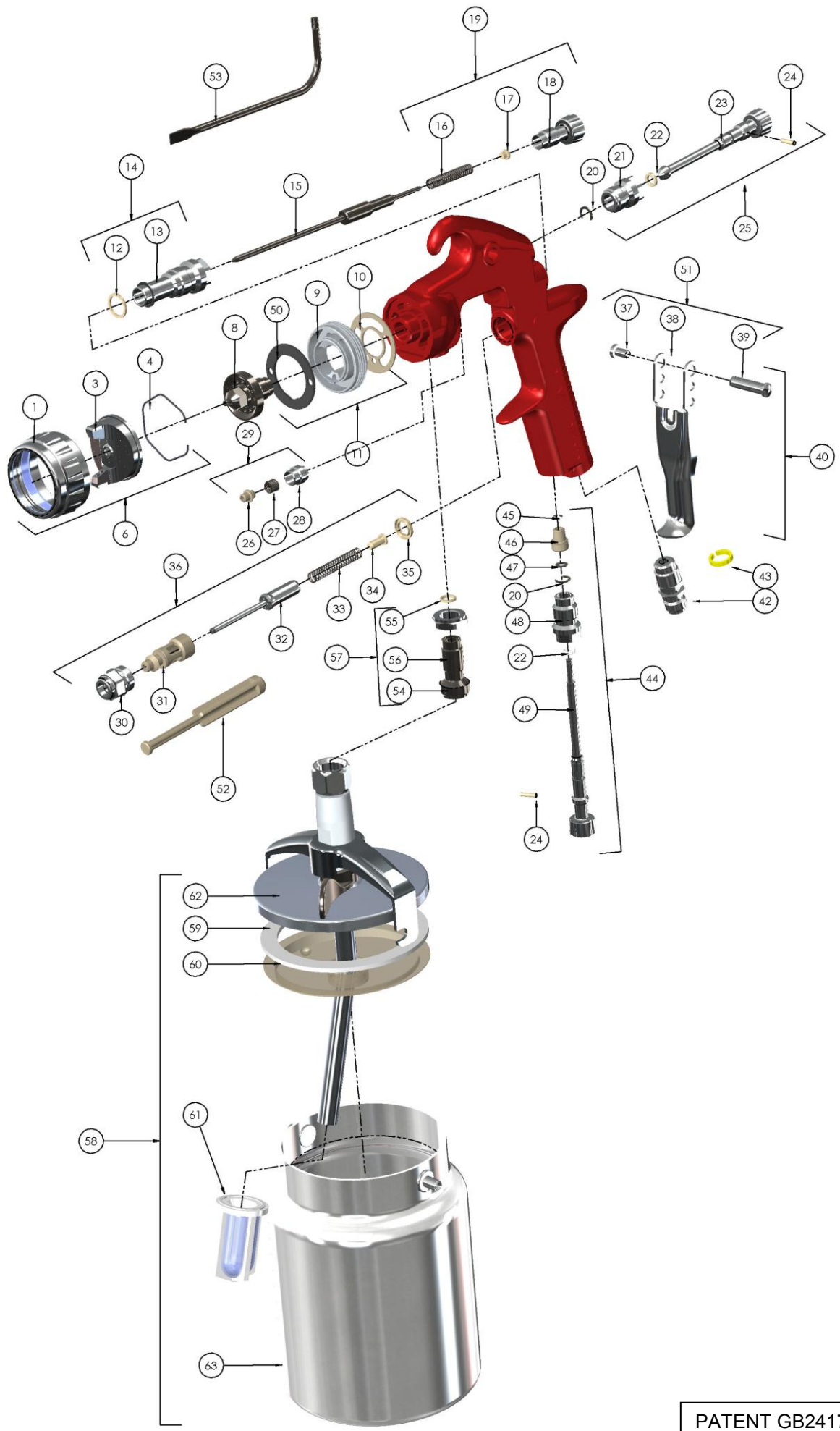
A szórópisztoly zajsztintje „A”, amely a használt beállítástól függően túllépheti a 85 decibeles (A) értéket. Az egyes zajsztintek adatairól igény szerint tájékoztatást adunk. A fülvédő használata szórás közben mindig javasolt.

### Működés

A magas nyomás alatt működő szóró berendezések tehetetlenségükben hátravetődhetnek a kezelő markában. Előfordulhat, hogy ez a tehetetlenségi erő a kezelőnek gyakran fájdalmas izomhúzódásokat okoz.

## Alkatrész lista

REF.SZ.	LEÍRÁS	ALK.SZ.	MENNY.	REF. SZ.	LEÍRÁS	ALK.SZ.	MENNY.
1	Az irányító fúvóka rögzítő gyűrűje	PRO-405-K	1	36	Levegőszelep egység	SN-402-K	1
3	IRÁNYÍTÓ FÚVÓKA	-	1	*37	Ravasz csap (T20 TORX)	-	1
4	Az irányító fúvóka rögzítő rugója	JGA-156-K5	1	38	Ravasz	-	1
6	Irányító fúvóka légkamra és gyűrű	(Lásd a 1. táblázatot a 14. oldalon).	1	*39	Ravasz csap	-	1
8	Festékporszó fúvóka	(Lásd a 2. táblázatot a 14. oldalon).	1	40	Ravasz, csap és csavar készlet	SN-21-K	1
9	Szórófej	-	1	42	Levegő bemenet	SN-40-K	1
*10	Szórófej tömítés (2 darabos)	SN-18-1-K2	1	43	Színkódolt gyűrűkészlet (4 szín)	SN-26-K4	1
11	Szórófej és tömítés készlet	SN-17-1-K	1	44	Levegőszabályzó szelep	PRO-411-K	1
*12	Pisztolytest tömítő csatlakozóhüvely	-	1	45	Seeger-gyűrű	-	1
13	Pisztolytest csatlakozóhüvely	-	1	46	Szelepfaj	-	1
14	Pisztolytest csatlakozóhüvely és tömítés	SN-6-K	1	47	Alátét	-	1
15	Folyadékű	(Lásd a 2. táblázatot a 14. oldalon).	1	48	Szeleptest	-	1
*16	Festékű rugó	-	1	49	Szelepszár	-	1
*17	Festékű rugótámasz	-	1	50	Ütközőlemez	SN-41-K	1
18	Folyadékszabályzó gomb	-	1	51	Csap- és csavarkészlet	SN-405-K5	1
19	Folyadékszabályzó gomb, rugó- és rugótámasz-készlet	PRO-3-K	1	52	Levegőszelep javító szerszám	-	1
*20	Rögzítő gyűrű	-	2	53	Torx kulcs	SPN-8-K2	1
21	Segédlevegő szeleptest	-	1	54	Folyadék bemenet csatlakozása	-	1
*22	Segédlevegő szelep tömítés	-	2	55	Záró anya	-	1
23	Segédlevegő szelep beállító gomb	-	1	56	Tömítés	-	1
*24	Segédlevegő szelep csap	-	2	57	Folyadék bemenet csatlakoztató készlet	PRO-12-K	1
25	Segédlevegő szelepegység	PRO-402-K	1	Kizárólag a szívótartályos típusoknál			
*26	Festékű tömszelence	-	1	58	Szívótartály	KR-566-1-B	1
*27	Tömszelence rugó	-	1	59	Tartályfedél-tömítés (3 db-os készlet)	KR-11-K3	1
28	Tömszelence anya	-	1	60	Membrán szívárgásmentes fedélhez (5 db-os készlet)	KR-115-K5	1
29	Tömszelence, rugó és tömszelence anya készlet	SN-404-K	1	61	Szűrő – 10 db-os készlet	KR-484-K10	1
30	Levegőszelep test	-	1	62	Tartályfedél egység	KR-4001-B	1
31	Levegőszelep rugó	-	1	63	Szívótartály	KR-466-K	1
32	Levegőszelep tányér	-	1	<b>PÓTALKATRÉSZEK</b>			
33	Levegőszelep rugó	-	1	Szórópisztoly karbantartó készlet (2 db-os)		PRO-415-1	
34	Levegőszelep rugótámasz	-	1	Tömítés- és csapkészlet, 5 db-os (20, 22 és 24 tételek)		GTI-428-K5	
35	Levegőszelep tömítés	SN-34-K5	1	A tartozékokat lásd a 17. oldalon.			



PATENT GB2417544

## ÜZEMBE HELYEZÉS

A maximális szórási hatékonyság érdekében ne alkalmazzon a szükségesnél magasabb nyomást a felhordandó anyag porlasztásához.

1. Csatlakoztassa a pisztolyt egy tiszta, nedvességtől és olajtól mentes sűrített levegőt biztosító forráshoz, legalább 8 mm belső átmérőjű tömlőn keresztül (egy DVFR szűrő/regulátor használata javasolt).

### MEGJEGYZÉS:

A pisztoly markolatánál iktasson be nyomásmérőt. A ravasz meghúzásakor a nyomást 2,5 – 3,0 bar értékre állítsa be. Ne alkalmazzon a szükségesnél magasabb nyomást a felhordandó anyag porlasztásához! A túlzottan magas nyomás túlfúvást eredményez, és kevésbé hatásosan viszi fel az anyagot.

### MEGJEGYZÉS:

Amennyiben a pisztoly bemeneténél levegőmennyiség-szabályzó szelepet alkalmaz, használjon a DGIPRO-502-bar vagy a HAV-501-B jelű digitális nyomásmérőt. Egyes más gyártóktól származó beállító szelepek jelentős nyomáseséssel működnek, amely nagymértékben befolyásolja a szórási teljesítményt.

2. **KIZÁRÓLAG SZÍVÓTARTÁLYOS TÍPUSOKNÁL** Csatlakoztassa a tartályegységet (62) a pisztoly folyadékbeamenetéhez (54). Helyezze a bilincset derékszögben a pisztolyra úgy, hogy a bütykös kar előrenézzen (lásd az ábrát). A membrán szellőzőnyílását (60) a tartályfedél szellőzőnyílásához képest 180°-kal fordítsa el. A csepegést gátló szelep (63) helyzete nem lényeges.
3. **NYOMÁSSAL MŰKÖDŐ TÍPUSOK** Csatlakoztassa a folyadékadagoló tömlőjét a pisztoly folyadékbeamenetéhez (54).

### MEGJEGYZÉS:

Használat előtt a pisztolyt öblítse át oldószerezrel, hogy a járatok biztosan tiszták legyenek.

## HASZNÁLAT (SZÍVÓTARTÁLYOS TÍPUSOK)

1. A szórandó fedőanyagot a gyártó utasításai szerint keverje be, majd szűrje.
2. A folyadék és a tartály teteje közt legalább 20 milliméternyi helyet üresen kell hagyni. **NE TÖLTSE TÚL.**
3. Helyezze a tartályra a fedelet.

### MINDEN TÍPUS

4. Forgassa el a folyadékszabályzó gombot (18) az óramutató járásával megegyező irányban, hogy a folyadéktű ne mozogjon.
5. A folyadékszabályzó gombot (23) teljesen csavarja ki az ellenkező irányban.
6. Állítsa a bemeneti nyomást 2,5 – 3,0 bar értékre.
7. Csavarja addig a folyadékszabályzó gombot (18) az óramutató járásával ellentétes irányban, míg a festék látszani kezd a vezetékben.
8. Végezzen próbaszórást. Amennyiben a szórt felület túl száraz, a belépő levegő nyomásának a

mérséklésével csökkentse a levegő mennyiségét.

9. Amennyiben a szórt felület túl nedves, forgassa a folyadékszabályzó gombot (18) a jobbra. Amennyiben a szórt anyag durva, növelje a bemenő levegő nyomását. Amennyiben porózus, csökkentse a bemenő levegő nyomását.
10. A szórás minta mérete csökkenthető, ha a segédlevegő-szelepet (23) jobbra csavarja.
11. Tartsa a pisztolyt merőlegesen a festendő felületre. Ha felfelé tartja a pisztolyt, vagy oldalt dönti, lehet, hogy a bevonat nem lesz egyenletes.
12. Az ajánlott szórási távolság 150- 200 mm.
13. Először a széleket fesse le. Mindig az előzőleg felvitt csík egynegyedével haladjon tovább oldalt. A pisztolyt egyenletes sebességgel mozgassa.
14. Ha nem dolgozik a pisztollyal, a beáramló levegőt mindig kapcsolja ki, és engedje le a nyomást.

## MEGELŐZŐ KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Az irányító fúvókát és a festék fúvókát kívülről tisztítsa meg egy erős ecsettel. Amennyiben az irányító fúvóka furatait is meg kell tisztítani, azt lehetőleg cirokszállal vagy fogpiszkálóval tegye. Amennyiben drótot vagy egyéb kemény eszközt használ, különös gondossággal járjon el, hogy elkerülje a furatok sérülését, mert emiatt később rosszul szórhat a pisztoly.

A járatok kitisztítása előtt a tartályból a megmaradt anyagot öntse ki, illetve a levegőnyomással működő típusok esetében szedje le a tömlőt, majd a járatokat öblítse át festékpisztoly-tisztító folyadékkal. A pisztoly külsejét át egy megnedvesített ruhával törölje. A pisztolyt soha ne áztassa semmilyen oldó- vagy tisztítószerben, mert ez a kenőanyagokra és a szórópisztoly élettartamára nézve végzetes lehet.

### MEGJEGYZÉS:

Amennyiben a folyadékporlasztó fúvóka vagy a festéktű cserére szorul, mindkettőt cserélje ki. Az elhasználandó alkatrészek festékszívárgást okozhatnak. Lásd a 14. oldalon a 2. táblázatot. Velük együtt a tű tömítését is cserélje! A fúvókát 14- 16 Nm csavarhúzóval húzza meg. Ne szorítsa meg nagyon.

### FIGYELMEZTETÉS

**A folyadék fúvóka (8) vagy a festéktű (15) sérülésének elkerülése érdekében vagy 1.) húzza meg a ravaszt és tartsa úgy, amíg becsavarja vagy kilazítja a fúvókát; vagy pedig 2.) szerelje le a folyadékszabályzó gombot (18), hogy a rugó ne nyomja a tű gallérját.**

**SZÍVÓTARTÁLY** A megmaradt folyadékot öntse ki, és tisztítsa meg a tartályt. Ügyeljen rá, hogy a membrán (60) és a fedél (63) szellőzőnyílásai tiszták legyenek.



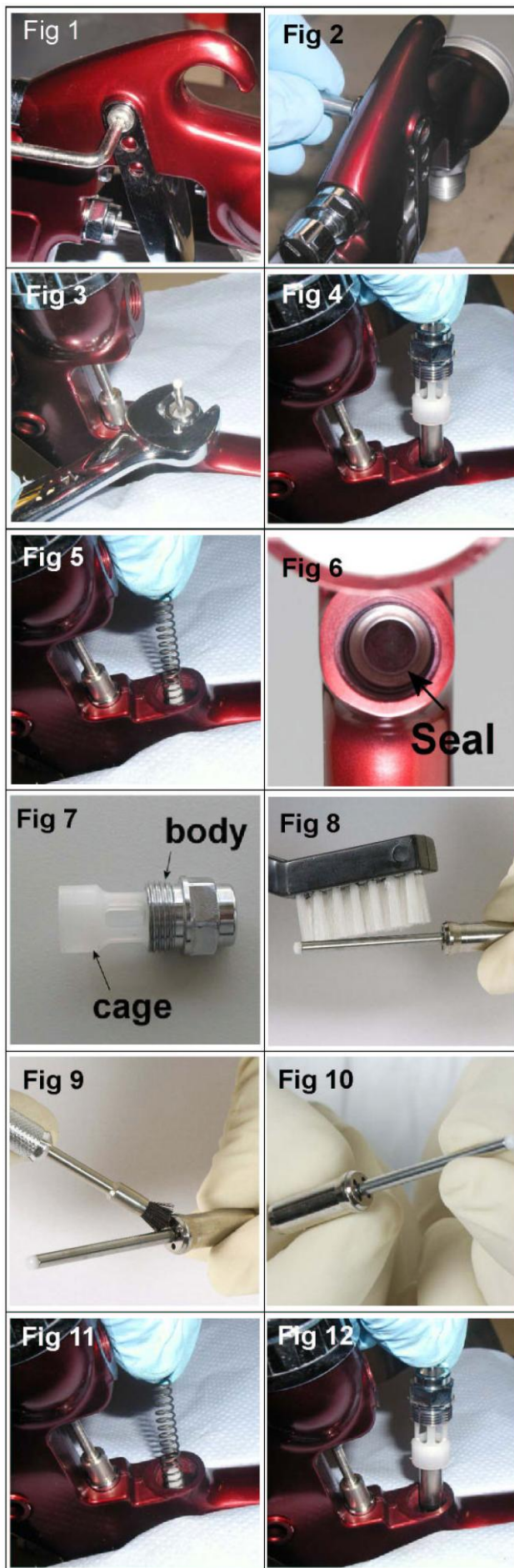
## Alkatrészcsere/ karbantartás

### A LEVEGŐSZELEP KARBANTARTÁSÁNAK A SZABÁLYAI

#### A levegőszelep javítása

A levegőszelep karbantartásának az indokai:

- A) A levegőszelep nem működik megfelelően (tisztításra szorulhat)
  - B) Szokásos karbantartás
  - C) Szivárog a levegő (csere szükséges, lásd a 10. oldalt)
1. Távolítsa el a ravaszt a mellékelt (SP-N8) szerszám vagy a T 20-as jelzésű TORX kulcs segítségével. (Lásd az 1. és 2. ábrát)
  2. Csavarja ki a szelepet az SN-28 jelű (14 mm-es) villáskulccsal). (Lásd a 3. ábrát.)
  3. A levegőszelepet a száránál fogva húzza ki. (Lásd a 4. ábrát.)
  4. A rugót a rugótámasszal együtt vegye ki. (Lásd az 5. ábrát.)
  5. A HÁTSÓ TÖMÍTÉST (35) A PISZTOLYTESTBŐL NE SZEDJE KI! (Lásd a 6. ábrát.)
  6. A LEVEGŐSZELEP TESTÉBŐL NE SZEDJE KI A MŰANYAG KOSARAT, MERT EZZEL TÖNKRETEHETI A KOSARAT. (Lásd a 7. ábrát.)
  7. TISZTÍTÁS
    - a. Távolítson el minden festéklerakódást. (Lásd a 8. ábrát.)
    - b. A négy szelepníllásnak átjárhatónak kell lennie. (Lásd a 9. ábrát.)
    - c. A szárnak könnyen kell mozognia a szelepníllásban. (Lásd a 10. ábrát.)
    - d. A szárnak enyhe ellenállással kell átcsúsznia a kosár furatán (a tömítés miatt).
    - e. A hátsó tömítésnek tisztának kell lennie, és illeszkednie kell a furatba. (Lásd a 6. ábrát.)
    - f. Amennyiben a fenti lépések valamelyike nem hajtható végre, cseréljen levegőszelepet (lásd "A levegőszelep cseréjét" a 16. oldalon).
  8. A rugót úgy tegye vissza, hogy először a rugó műanyag támasszal ellátott végét helyezi a pisztolyba, és aztán a többi. (Lásd a 5. ábrát.)
  9. Helyezze be a levegőszelep egységet a pisztolyba, és óvatosan tolja át a rugó felett végig a hátsó tömítésen. (Lásd a 11. ábrát.)
  10. A levegőszelepet először az ujjával csavarja be, majd húzza meg az SN- 28 jelű (14 mm-es) villáskulccsal (lásd a 12. és 3. ábrát).
  11. Helyezze vissza a ravaszt. (Lásd a 2. és 1. ábrát.)
  12. Amennyiben a pisztoly valahol ereszt, lehet, hogy ki kell cserélni a levegőszelepet (lásd „A levegőszelep cseréje”).





## A levegőszelep cseréje

A levegőszelep cseréjét kiváltó okok:

- A) Levegő szívárog a pisztolyból.
- B) A levegőszelep nem működik megfelelően.

1. Távolítsa el a ravaszt a mellékelt SP-N8 jelű szerszámmal vagy TORX (T 20) kulcs segítségével. (Lásd a 13. és 14. ábrát.)
2. Az SN-28 jelű (14 mm-es) villáskulccsal csavarja ki a levegőszelepet. (Lásd a 15. ábrát.)
3. A levegőszelepet a száránál fogva húzza ki. (Lásd a 16. ábrát.)
4. A rugótámasszal együtt vegye ki a rugót. (Lásd a 17. ábrát.)
5. A hátsó tömítést a megfelelő fogóval (56) szedje ki. (Lásd a 18. és 19. ábrát.)
6. Tisztítsa meg a levegőszelep furatait a készletben található kefével.
7. Helyezzen új hátsó tömítést a fogóra (56); a szerszámnak a horonyba kell illeszkednie. (Lásd a 20. ábrát.)
8. A szerszám segítségével nyomja a hátsó tömítést erősen a furatba egészen a fogó villás részének végéig. (Lásd a 21. és 22. ábrát.)
9. Tegyen be új rugót, de vigyázzon, hogy a műanyag támasszal ellátott végével kerüljön a helyére. (Lásd a 17. ábrát.)
10. Helyezze be a levegőszelep egységet a pisztolyba, és óvatosan tolja át a rugón és végig a hátsó tömítésen. (Lásd a 23. ábrát.)
11. A levegőszelepet ujjal csavarja be, és aztán húzza meg az SN-28 jelű (14 mm-es) villáskulccsal. (Lásd a 24. és 15. ábrát.)
12. Helyezze vissza a ravaszt. (Lásd a 14. és 13. ábrát.)



## Alkatrészcsere/ karbantartás

### FESTÉKTŰ TÖMÍTÉS

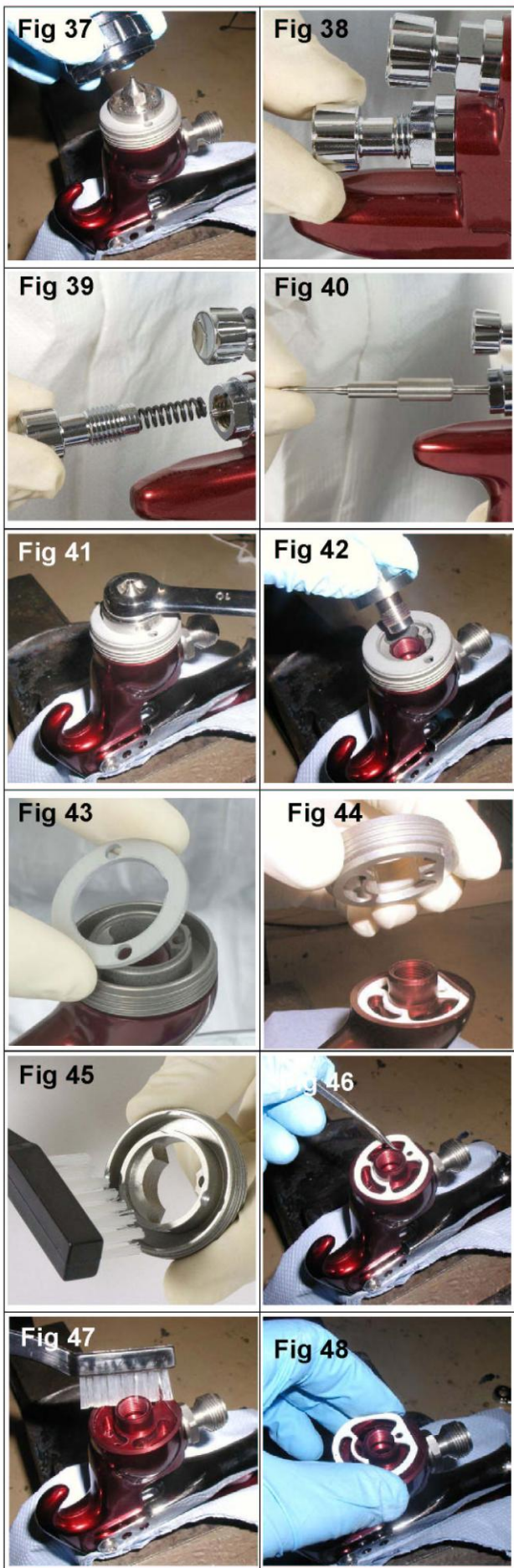
#### A CSERE LÉPÉSEI

13. Távolítsa el a ravaszt az SP-N8 jelű szerszámmal vagy (T 20) TORX kulcs segítségével. (Lásd a 25. és 26. ábrát.)
14. Távolítsa el a pisztolyból a folyadékszabályzó gombot és a festéktű rugót a rugótámasszal együtt. (Lásd a 27. és 28. ábrát.)
15. Távolítsa el a festéktűt a pisztolyból. (Lásd a 29. ábrát.)
16. Lazítsa meg és távolítsa el a tömszelence anyát az SP-N8 kulccsal vagy egy laposfejű csavarhúzó segítségével. (Lásd a 30. és 31. ábrát.)
17. Dobja el a régi tömszelencét és a tömszelence rugót, ha ki akarja őket cserélni. Ha ugyanazt a tömszelencét szeretné visszarakni, akkor előbb tisztítsa meg. A tömszelence rugóját és a tömszelence anyát is tisztítsa meg. (Lásd a táblázatot a 32. oldalon.)
18. Szerelje össze a tömítést (lásd a 32. ábrát). Kézzel szerelje vissza az alkatrészeket, (lásd a 33. ábrát), majd szerszámmal húzza meg mind. (Lásd a 30. és 31. ábrát.)
19. A festéktűt teljesen tolja be a pisztolyba úgy, hogy beleillesszék a festékporlasztó fúvókába (lásd a 34. ábrát).
20. Szerelje vissza a festéktű rugót, a rugótámaszt és a folyadékszabályzó gombot. (Lásd a 28. és 27. ábrát.) Szerelje vissza a ravaszt. (Lásd a 25. és 26. ábrát.)
21. Húzza be teljesen a ravaszt, és a folyadékszabályzó gombot egészen csavarja be. Fél fordulatot lazítson rajta: így a pisztoly tője tökéletesen a helyére kerül.
22. A helyes működés ellenőrzéséhez a ravaszt többször húzza meg.

### SEGÉDLEVEGŐ BEÁLLÍTÓ SZELEP CSERE/KARBANTARTÁS

Ha megsérül, a segédlevegő beállító szelepet ki lehet cserélni. Az SN-28 jelű (14 mm-es) villáskulcs segítségével szerelje ki (lásd a 35. és 36. ábrát). A belső tömítés cserélhető, és megtalálható a GTI PRO szórópisztoly szerszámkészletében.





## Alkatrészcsere/ Karbantartás

### SZÓRÓFEJ TÖMÍTÉS CSERE

1. Szerelje le a szórásterelőt és a rögzítő gyűrűt. (Lásd a 37. ábrát.)
2. Távolítsa el a folyadékszabályzó gombot, a rugót és a rugótámaszt. (Lásd a 38. és 39. ábrát.)
3. Szedje ki a pisztolyból a festéktűt. (Lásd a 40. ábrát.)
4. A fúvókát az SN-28 jelű (10 mm-es) villáskulcs segítségével szerelje le, és szedje le az előlapot. (Lásd a 41., 42., és 43. ábrát.)
5. Vegye le a szórófejet. (Lásd a táblázatot a 44. oldalon.)
6. A szórófejet egy puha kefével tisztítsa meg (lásd a 45. ábrát).
7. A szórófej tömítést egy kis csavarhúzóval vagy pálcikával szedje ki. (Lásd a 46. ábrát.)
8. Szükség szerint egy puha kefével tisztítsa meg a pisztoly elejét, valamint a szórófejet, a festékporlasztó fúvókát, az irányító fúvókát és a rögzítő gyűrűt. (Lásd a 47. ábrát.)
9. Helyezzen egy új szórófej tömítést a pisztoly elejére úgy, hogy a tömítés lapos része illeszkedjen a pisztoly lapos felületéhez, (Lásd a táblázatot a 48. oldalon.)
10. Illessze az előlapot a szórófejre, a szórófejet helyezze a pisztolytestre úgy, hogy a szórófej alsó részén található lapos felület illeszkedjen a pisztolyt testen lévő lapos felülethez. Tegye fel a folyadékporlasztó fúvókát, az irányító fúvókát és a rögzítő gyűrűt. A folyadékporlasztó fúvókát 14-16 nm csavarhúzóval húzza meg. A fúvókát ne húzza túl. (Lásd a 44., 43., 42., 41. és 37. ábrát.)
11. A festéktűt teljesen tolja be a pisztolyba úgy, hogy illeszkedjen a folyadékporlasztó fúvókába. (Lásd a 40. ábrát.)
12. Szerelje vissza a festéktű rugót, a rugótámaszt és a folyadékszabályzó gombot. (Lásd a 39. és 38. ábrát.)
13. Teljesen húzza be a ravaszt, és a folyadékszabályzó gombot egészen csavarja be. Lazítson rajta egy fél fordulatot, és ekkor illeszkedik a tű tökéletesen a pisztolyba.
14. A helyes működés ellenőrzéséhez a ravaszt többször húzza meg.



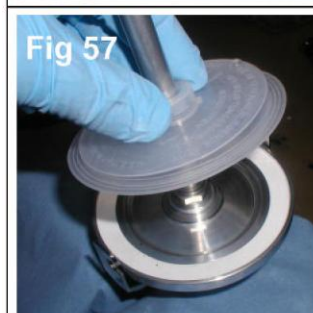
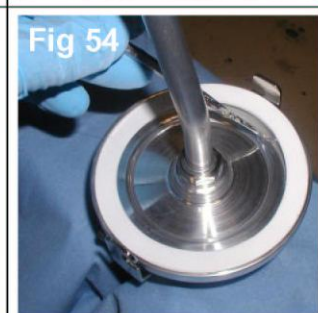
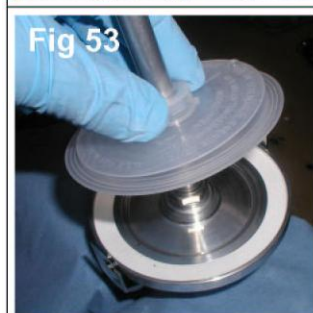
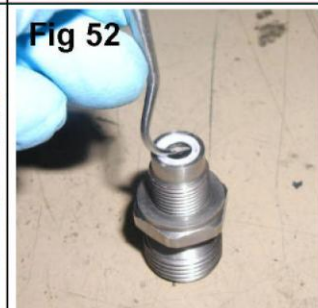
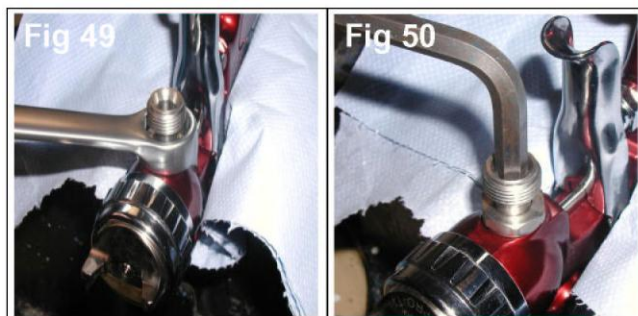
## Alkatrészcsere/ Karbantartás

### A FOLYADÉKBEMENET TÖMÍTÉSE

1. A 18 mm-es villáskulcs segítségével lazítsa meg a záró anyát (lásd a 49. ábrát).
2. Csavarja ki a folyadékbeamenet adapterét (54) egy 8 mm-es imbuszkulccsal (lásd az 50. ábrát).
3. Húzza ki a folyadékbeamenet adapterét (lásd az 51. ábrát).
4. Szedje ki a régi tömítést (56), és tegyen be egy újat (lásd az 52. ábrát).
5. Tegye vissza a folyadékbeamenet adapterét (lásd az 51. ábrát).
6. Húzza meg a 8 mm-es imbuszkulccsal (lásd az 50. ábrát).
7. Húzza meg a záró anyát (55) egy 18 mm-es villáskulccsal (lásd a 49. ábrát).

### A SZÍVÓTARTÁLY FEDELE

1. Távolítsa el a szivárgásgátló membránt (60). Tisztítsa meg vagy cserélje ki. Ügyeljen rá, hogy a levegőztető nyílás tiszta legyen (lásd az 53. ábrát).
2. Távolítsa el a tartály tömítését (59) (lásd az 54. ábrát).
3. Ellenőrizze, hogy a fedél levegőztető nyílása (62) tiszta-e, és nincs-e eltömődve (lásd az 55. ábrát).
4. Javasoljuk, hogy cserélje ki a tartály tömítését (59) egy újra, nehogy szivárognon a tartály (lásd az 56. ábrát).
5. Tegye vissza a szivárgásgátló membránt. A membránban a szellőzőnyílást forgassa el a fedél levegőztető nyílásától 180°-kal (lásd az 57. ábrát).



## Alkatrészcsere/ karbantartás

### 1. táblázat – Irányító fúvókák

IR. FÚVÓKA ALK.SZ.	SZÍVÓTARTÁLYOS VAGY NYOMÁS ALATTI TÍPUS	JEL AZ IR. FÚVÓKÁN	JAVASOLT BEMENŐ NYOMÁS (bar)	LEVEGŐ TÖMEGÁRAM (L/perc) @ 2 bar
PROC-120-C1-K	SZÍVÓ	C1	2.5 – 3.0	250 - 300
PROC-120-C2-K	SZÍVÓ	C2	2.5 – 4.0	255 - 400
PROC-120-C3-K	NYOMÁS ALATT ÁLLÓ	C3	2.5 – 4.0	260 - 410

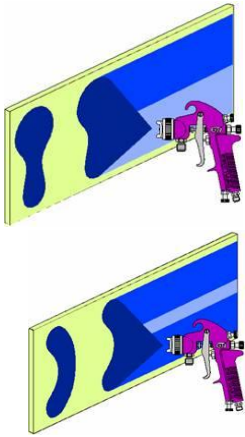
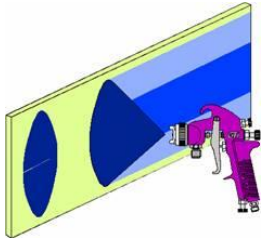
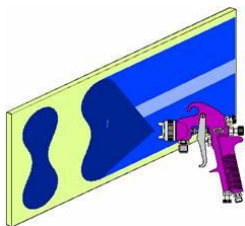
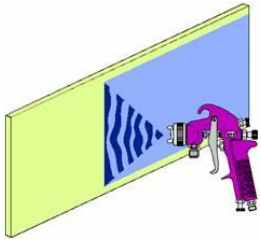
MEGJEGYZÉS: Amikor leszedi a rögzítő gyűrűről a fúvókát, a csúszógyűrűt (2) vagy a rögzítő gyűrű tömítését (5) ne vegye le a rögzítő gyűrűről. Megsérülhetnek az alkatrészek. A csúszógyűrű és a rögzítő gyűrű tömítése nem kapható tartalék alkatrészként. Egyszerűen törölje tisztára az alkatrészeket és az új vagy a megtisztított régi irányító fúvókával együtt szerelje őket vissza a helyükre.

### 2. táblázat – Folyadékporlasztó fúvókák és festéktű típusa

SZÓRÓPISZTOLY	FOLY. PORL. FÚVÓKA ALK.SZ.	FESTÉKTŰ ALK.SZ.
JGA S PRO	PROC-220-16-K	JGAPRO-330-K
	PROC-220-18-K	
JGA P PRO	PROC-230-085-K	PRO-305-085-10-K
	PROC-230-10-K	
	PROC-230-12-K	PRO-305-12-14-K
	PROC-230-14-K	
	PROC-220-16-K	JGAPRO-330-K
	PROC-220-18-K	

MEGJEGYZÉS: Amennyiben a folyadékporlasztó fúvóka vagy a festéktű cserére szorul, mindkettőt cserélje ki. A fúvókát 18-20 nm csavarhúzóval szerelje be. Ne húzza szorítsa rá nagyon. Használja a szórópisztolyhoz mellékelt, SN-28 jelű, 10 mm-es villáskulcsot, majd egy nyomaték kulccsal nézze meg még egyszer.

## A működés során felmerült problémák elhárítása











ÁLLAPOT	OK	JAVÍTÁS
<p>A pisztoly felülre vagy alulra visz.</p>  <p>A pisztoly erősen jobbra vagy balra visz.</p>	<p>Az irányító fúvóka furatai eltömődtek</p> <p>A festékporlasztó fúvóka felső vagy alsó része eltömődött.</p> <p>Az irányító fúvóka vagy a festékporlasztó fúvóka üléke elszennyeződött.</p> <p>Az irányító fúvóka bal vagy jobb furata eltömődött</p> <p>A festékporlasztó fúvóka bal vagy jobb oldala elszennyeződött.</p>	<p>Tisztítsa meg. Dörzsölje meg egy hegyes, nem fémből készült szerszámmal.</p> <p>Tisztítsa meg.</p> <p>Tisztítsa meg.</p> <p>Tisztítsa meg. Dörzsölje meg egy hegyes, nem fémből készült szerszámmal.</p> <p>Tisztítsa meg.</p>
<p><b>A felülre, alulra, jobbra oldalra, bal oldalra szórás kiküszöbölése:</b></p> <p>1. Döntse el, hogy az eltömődés az irányítófúvókában vagy a festékporlasztó fúvókában lépett-e fel. Ehhez végezzen próbaszórást. Ezután forgassa el az irányító fúvókát egy fél fordulattal, és készítsen másik szórásmintát. Amennyiben a szórás minta hibája az ellentétes oldalra kerül, az irányító fúvóka tömődött el. Tisztítsa meg az irányító fúvókát a korábbiakban ismertetett módon. Ellenőrizze, hogy az irányító fúvóka belsejében a közepén levő nyílásban nem száradt-e oda a festék. Amennyiben igen, oldószerral tisztítsa meg.</p> <p>2. Amennyiben a szórás minta hibája nem kerül az ellentétes oldalra, a festékporlasztó fúvóka tömődött el. Tisztítsa meg. Amennyiben a hiba továbbra is fennáll, cserélje ki a fúvókát.</p>		
<p>Középen vastag a szórás minta</p> 	<p>Az irányító fúvóka túl kevés levegőt kap.</p> <p>A porlasztó levegő nyomása túl alacsony.</p> <p>A festék túl sűrű.</p>	<p>Csavarja a szabályzó gombot az jobbról balra, hogy megfelelően szórjon.</p> <p>Növelje a nyomást.</p> <p>Hígítsa a festéket a megfelelő állagúra.</p>
<p>Hézagos szórás minta</p> 	<p>A levegő nyomása túl magas.</p> <p>A folyadékszabályzó gombot nagyon becsavarta.</p> <p>A segédlevegőt szabályzó szelepet túlzottan kinyitotta.</p>	<p>Csökkentse a nyomásszabályzónál vagy a pisztoly markolatánál.</p> <p>Jobbról balra csavarja ki, hogy jól szórjon.</p> <p>Forgassa a szabályzó gombot balról jobbra, hogy jól szórjon.</p>
<p>Egyenetlen vagy remegő szórás</p> 	<p>Laza vagy sérült festékporlasztó fúvóka/ülék.</p> <p>Laza vagy sérült festéktartály csatlakozás.</p> <p>Túl kevés festék van a tartályban.</p> <p>A tartály túlzottan megdőlt.</p> <p>Eltömődött a festékjárat.</p> <p>A festéktű tömszelence kilazult.</p> <p>Sérült festéktű tömszelence.</p>	<p>Húzza meg vagy cserélje ki.</p> <p>Jobban csavarja rá a tartály tetejét.</p> <p>Töltse fel.</p> <p>Tartsa függőlegesen.</p> <p>Öblítse át oldószerral.</p> <p>Erősebben csavarja rá.</p> <p>Cserélje ki.</p>

## A működés során felmerült problémák elhárítása (folytatás)

A festék bugyog a tartályban	A festékporszó fúvóka nincs jól becsavarva.	A festékporszó fúvóka nincs jól becsavarva. A fúvókát 14-16 nm kulccsal csavarja rá.
Festék szivárog vagy csepeg a tartály fedeléről	A fedél teteje kilazult. Sérült tartályfedél-tömítés. Folyadék szivárog a szellőzőnyílásból.	Jobban csavarja rá a tartályfedelelet. Cserélje ki a tartályfedél-tömítést. Tisztítsa meg a szivárgásgátló membránt.
Gyenge szórás minta	Gyatra anyagáramlás. A tartály fedelén eltömődött a szellőzőnyílás. Kicsi a nyomás és rosszul porszó.	Csavarja kijebb a festékszabályzó gombot, vagy szereljen be nagyobb festékporszó fúvókát. Tisztítsa ki a fedelet és a szellőzőnyílást. Növelje a levegő nyomását és újra állítsa be a pisztolyt.
Nagyon szétszór	Túl magas a levegő nyomása. A pisztolyt túl messzire tartja a munkafelülettől.	Csökkentse a levegő nyomását. Tartsa a pisztolyt megfelelő távolságban.
Száraz szórás minta.	A levegő nyomása túl magas. Túl messzire tartja a pisztolyt a munkafelülettől. Túl gyorsan mozgatja halad a pisztollyal. A festék áramlása túl lassú.	Csökkentse a levegő nyomását. Tartsa a pisztolyt megfelelő távolságban. Lassabban haladjon. Csavarja ki a festéktűt rögzítő gombot, vagy használjon nagyobb festékporszó fúvókát.
Folyadék szivárog a tömszelence anyagból	A tömszelence vagy a festéktű elkopott.	Cserélje ki.
Folyadék szivárog vagy csepeg a Pisztoly elejéből	A festékporszó fúvóka vagy a festéktű kopott vagy sérült Idegen anyag van a festékporszó fúvókában. A festéktű elszennyeződött vagy beleragadt a tömszelencébe. A festéktű vagy a festékporszó fúvóka mérete nem megfelelő.	Cserélje ki a festékporszó fúvókát és a festéktűt. Tisztítsa meg. Tisztítsa meg. Cserélje ki a festékporszó fúvókát és a festéktűt.
Megfolyás és narancsosság	Túlzottan nagy anyagáramlás. A festék túl híg. Vagy ferdén tartja a pisztolyt, vagy túl lassan halad vele.	Csavarja jobbra a festékszabályzó gombot, vagy szereljen be kisebb festékporszó fúvókát és festéktűt. Vagy hígítsa megfelelőre, vagy pedig vékonyabb réteget vigyen fel. Egyenesen tartsa a pisztolyt és keresse meg a megfelelő szórás tempót.



## TARTOZÉKOK

DGi Digitális nyomásmérő	DGIPRO-502-BAR		MC-1-K50	600 cm <sup>3</sup> - es keverő csésze, 50 darabos csomag	
Villáskulcs	SN-28-K		10m x 8 mm belső átm. levegőtömítő 1/4"- os	H-6065-B (BSP) H-6065-N (NPS)	
Torx kulcs	SPN-8-K2		QD Belső menetes csatlakozás	MPV-424	
MPV forgócsukló	MPV-60-K3		QD Külső menetes csatlakozás	MPV-5	
Tisztítókefe	4900-5-1-K3		DVFR szabályzó szűrő	DVFR-8	

### JÓTÁLLÁS

A termékre az ITW Finishing Systems and Products Limited egy év jótállást vállal.

ITW Finishing Systems and Products  
 Ringwood Road,  
 Bournemouth,  
 BH11 9LH, UK  
 Telefon: (01202) 571111  
 Telefax: (01202) 581940,  
 Weboldal címe: <http://www.devilbisseu.com>

Az ITW Finishing Systems and Products az ITW Ltd divíziója. Helyi iroda: Admiral House, St Leonard's Road, Windsor, Berkshire, SL4 3BL, UK. Bejegyezve Angliában: No 559693 Vat No 619 5461 24